

# AEROPRO

## Руководство по эксплуатации



**Air Powered Impact Wrench**

**Пневматический гайковерт  
ударный**

**API7407**

## Уважаемый покупатель!

При покупке пневматического гайковёрта ударного AEROPRO AP17407, требуйте проверки его работоспособности пробным запуском. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер пневматического гайковёрта ударного.

Перед включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование пневматического гайковёрта ударного и продлить срок его службы.



**Внимание!** Сжатый воздух является источником потенциальной опасности! Виды опасных воздействий на оператора во время работы: повышенный уровень шума, локальная вибрация и высокая скорость рабочего инструмента.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.

Приобретённый Вами пневматический гайковёрт ударный может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия его подключения и эксплуатации.

## 1. Основные сведения об изделии

1.1 Пневматический гайковёрт ударный (далее по тексту - гайковёрт) предназначен для закручивания/откручивания различных крепёжных элементов (болтов, гаек, винтов и т.п.). Корпус выполнен из прочного алюминиевого сплава и обеспечивает надёжную защиту внутренних узлов от повреждений при ударах и падениях.

Сжатый воздух от компрессора (пневматической линии) приводит во вращение ротационный пневмодвигатель инструмента. Шестилопастной ротор пневмодвигателя передаёт вращение на посадочный квадрат шпинделя и приводит в действие ударный механизм гайковёрта. Инструмент оснащён реверсивным клапаном, регулирующим подачу сжатого воздуха и меняющим направление вращения шпинделя (реверс).

Торцевые головки (под размер головок гаек/болтов), установленные на посадочный квадрат (1/2 дюйм) являются основным рабочим инструментом гайковёрта.

Включение гайковёрта осуществляется нажатием на клавишу (рис.1 поз.8). Отпущенная клавиша, возвращается в исходное положение – выключено (прекращена подача сжатого воздуха).

Изготовитель/Поставщик не отвечает за повреждения, вызванные ненадлежащим использованием гайковёрта. Риск несёт исключительно пользователь.

Использование по назначению предполагает соблюдение инструкций по эксплуатации, а также требований по проверке и техническому обслуживанию.

1.2 Вид климатического исполнения данной модели УХЛ 4 по ГОСТ 15150-69, то есть данная модель предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от +1 до +35 °С и относительной влажности воздуха не более 80%

1.3 Транспортировка инструмента производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.4 Габаритные размеры в упаковке:

Габаритные размеры в упаковке, мм	
- длина	215
- ширина	205
- высота	90
Вес (брутто/нетто), кг	2,44/2,2

## 2. Основные технические данные

2.1 Основные технические данные гайковёрта представлены в таблице:

Размер патрона, дюйм	1/2
Тип патрона	Квадрат с фрикционным кольцом
Диаметр воздушного штуцера, дюйм	1/4F
Тип соединения	Рапид (EURO)
Число оборотов холостого хода, об/мин	7500
Рабочее давление, бар	6,3
Максимальный крутящий момент, Нм	610
Тип ударного механизма	Twin Hammer
Максимальный размер крепежа, М, мм	16
Расход потребляемого воздуха, л/мин	184,0
Уровень звуковой мощности, дБ(А)	95,4
Вибрация на рукоятке, м/с <sup>2</sup>	8,5

Расшифровка серийного номера:

S/N XX XXXXXXXX/ XXXX

буквенно-цифровое обозначение / год и месяц изготовления

### 3. Комплектация

3.1 В торговую сеть гайковёрт поставляется в следующей комплектации\*:

Гайковёрт	1
Штуцер переходной	1
Ёмкость со смазкой	1
Руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1

\* в зависимости от поставки комплектация может изменяться

### 4. Общий вид и устройство инструмента

4.1 Общий вид гайковёрта представлен на рис.1:



рис.1

1 – посадочный квадрат шпинделя; 2 – корпус ударника; 3 – корпус-рукоятка; 4 – крышка задняя; 5 – ручка реверсивного клапана; 6 – штуцер входной; 7 - накладки рукоятки; 8 - клавиша включения; 9 - решётка выхлопа.

#### 4.2 Устройство гайковёрта

Основные элементы гайковёрта: ротационный пневмодвигатель, ударный механизм, реверсивный клапан и пусковое устройство расположены в корпусе ударника (рис.1 поз.2) и корпусе - рукоятке (рис.1 поз.3). В нижней части рукоятки находятся штуцер (резьба 1/2дюйм) подвода сжатого воздуха (рис.1 поз.6) и решётка выхлопа (рис.1 поз.9).

На задней крышке (рис.1 поз.4) находится ручка реверсивного клапана (рис.1 поз.5), который изменяет направление вращения шпинделя (реверс) и регулирует подачу сжатого воздуха (крутящего момента). Ручка регулятора повернута вправо (положение F) - направление вращения по часовой стрелке (закручивание крепежа). Ручка регулятора повернута влево (положение R) - направление вращения против часовой стрелки (откручивание крепежа).

Поворотом ручки вправо, в одно из 3-х фиксированных положений, от меньшего к большему, устанавливается один из расходов воздуха, а, следовательно, и момента затяжки. Крайнее правое положение соответствует максимальному крутящему моменту – 610 Нм.

## **5. Инструкция по технике безопасности**

Перед использованием гайковёрта внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Данное руководство храните в надёжном месте, доступным при первой необходимости. Гайковёрт предназначено для использования только специалистами и в соответствии с назначением и требованиями, указанными в данном руководстве. Вследствие ненадлежащего использования гайковёрта, либо вследствие любого его изменения или комбинирования с неподходящими деталями, может быть нанесён серьёзный ущерб собственному здоровью, здоровью других лиц и животных. Необходимо учитывать и соблюдать применимые правила техники безопасности, нормы для рабочих мест и положения по охране труда.

5.1 Перед подключением гайковёрта к компрессору (пневматической линии) необходимо убедиться, что давление подаваемого воздуха не превышает показателей, указанных в технических характеристиках инструмента.

5.2 Не перегружайте инструмент, используйте его только в том диапазоне мощности, которые указаны в технических данных.

5.3 Не начинайте работу с инструментом, если Вы устали или находитесь под действием лекарственных препаратов. Отвлечение внимания при работе может привести к серьёзным травмам.

5.4 Позаботьтесь о достаточной вентиляции рабочей зоны. Инструмент, особенно штуцер подачи сжатого воздуха и органы управления, должны быть защищены от попадания пыли и грязи.

5.5 При работе с пневмоинструментом высока опасность травмирования кистей рук (защемление, удар, порез, ожог), поэтому обязательно пользуйтесь подходящими перчатками.

Перед любыми работами с гайковёрта убедитесь, что он отсоединён от источника воздуха. Перед каждым запуском следует проверить на прочность посадки все болты и гайки, а также проверить герметичность соединений и шлангов. Герметичность соединения обеспечивается фум-лентой или любым другим резьбовым герметиком. Неисправные детали следует отремонтировать или заменить. Для получения наилучших результатов и обеспечения высокой без-

опасности используйте только оригинальные запчасти.

5.6 При работе с гайковёртом должны соблюдаться следующие правила:

- не используйте инструмент и компрессор без предусмотренных устройств безопасности;
- чтобы гайковёрт оставался функциональным в течение долгого времени, его необходимо смазывать достаточным количеством смазки. Рекомендуемое масло SAE 10, или аналогичные;
- по возможности, закрепляйте деталь с которой работаете (фиксаторами, тисками);
- работайте только в защитных очках;
- не прикасайтесь к движущимся частям гайковёрта;
- не допускайте натягивания, перекручивания и попадания под различные предметы шланга - источника воздуха;
- не допускайте сужения подводящего шланга (пережатие, перегиб и т.п.);
- не оставляйте без надзора гайковёрт, подключённый к источнику воздуха;
- запрещается использовать головки, не соответствующие размеру, указанному в руководстве;
- работайте инструментом только в устойчивом положении;
- не работайте гайковёртом с приставных лестниц;
- используйте противошумные наушники.

## **6. Использование по назначению**

6.1 Установка рабочего инструмента (торцевой головки):

- установить сменную торцевую головку, надвинув её на посадочный квадрат шпинделя;
- перед началом работы убедиться в надёжности фиксации головки на посадочном квадрате.

6.2 При работе гайковёртом необходимо выполнять все требования раздела 5 настоящего руководства.

6.3 С помощью ручки реверсивного клапана (рис.1 поз.5) можно менять момент затяжки рабочего инструмента (путём изменения расхода сжатого воздуха) и направление вращения шпинделя.

6.4 Каждый раз перед использованием следует проверять затяжку болтов и гаек системы подачи воздуха. Проверяйте надёжность переключений ручки механизма регулировки расхода и реверса (рис.1 поз.5). Перед техническим обслуживанием или ремонтом, гайковёрт должен быть отключён от сети подачи воздуха. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмированию и тяжёлым последствиям.

6.5 Перед соединением шланга для подачи воздуха с гайковёртом, его необходимо предварительно продуть. Добавьте 4 - 5 капель масла (из ёмкости, входящей в комплект поставки) во входной штуцер гайковёрта для смазки внутренних механизмов.

6.6 Включение и выключение гайковёрта осуществляется нажатием/отпусканьем клавиши (рис.1 поз.8). Следует помнить, что после того, как вы отпустите клавишу, вращение хвостовика с головкой будет продолжаться по инерции ещё несколько секунд.

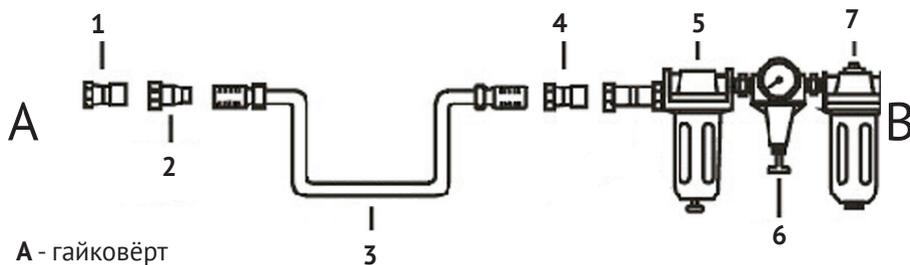
6.7 Реверс. Переключение направления вращения шпинделя описано в п.4.2. При перемещении ручки реверсного клапана, происходит изменение канала подачи воздуха к ротору двигателя.



**Внимание!** Переключать направление вращения можно только при неработающем инструменте.

6.8 Подключение инструмента.

Гайковёрт должен подсоединяться к системе подачи сжатого воздуха, состоящей из компонентов, указанных на рис.2:



А - гайковёрт  
В - источник воздуха

Рис. 2

1 - переходник «рапид»; 2 - переходник шланга; 3 - шланг; 4 - переходник шланга; 5 - маслораспылитель (лубрикатор); 6 - регулятор давления с манометром; 7 фильтр - влагоотделитель

Пневмоинструмент предназначен для работы с чистым, сухим воздухом. Поскольку сжатый воздух может содержать влагу и посторонние примеси, приводящие к ржавлению и преждевременному износу инструмента, а также ухудшению качества работы. Рекомендуется использовать в воздушной линии фильтр - влагоотделитель (рис.2 поз.7), который устанавливается как можно ближе к гайковёрту.

В пневмолинии необходимо использовать лубрикатор (рис.2 поз.5) для насыщения парами масла трущихся деталей инструмента.

6.9 Рекомендации при работе:

- для обеспечения полной мощности пневмоинструмента всегда используйте шланги подачи сжатого воздуха с внутренним диаметром не менее 3/8 дюйма. Недостаточный внутренний диаметр может снизить производительность инструмента;

- если в системе подачи воздуха не установлен лубрикатор (маслораспылитель), необходимо вручную закапывать во входной штуцер 3-5 капель масла через каждые 10 – 15 минут непрерывной работы;

- если инструмент не использовался несколько дней, перед работой необходимо вручную добавить 5 – 7 капель масла во входной штуцер. Подключить инструмент к пневмолинии и дать поработать ему 2-3 минуты на холостом ходу, для смазки трущихся деталей гайковёрта.

#### 6.10 Очистка гайковёрта.

После окончания работы очистите торцевые головки, посадочный квадрат шпинделя и корпус гайковёрта, смажьте подвижные детали.

Квалифицированный ремонт в большинстве случаев можно производить только при помощи специальных инструментов. В этом случае обратитесь в сервисный центр.

## 7. Срок службы, хранение и утилизация

7.1 Срок службы гайковёрта 3 года.

7.2 ГОСТ 15150 (таблица 13) предписывает для инструмента условия хранения - 1 (хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40°C). Относительная влажность воздуха (для климатического исполнения УХЛ 4) не должно превышать 80%.

7.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

7.4 Гайковёрт не требует специальных мер по утилизации после выработки ресурса.

## 8. Гарантия изготовителя (поставщика)

8.1 Гарантийный срок эксплуатации гайковёрта - 24 календарных месяца со дня продажи.

8.2 В случае выхода гайковёрта из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;

- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;

- соответствие серийного номера гайковёрта серийному номеру в гарантийном талоне;

- отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адрес гарантийной мастерской:

**141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д. 16**

**т. (495) 647-76-71**

8.3 Безвозмездный ремонт или замена гайковёрта в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

8.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей гайковёрта, в течение срока, указанного в п. 8.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить гайковёрт Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт гайковёрта или его замену. Транспортировка гайковёрта для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

8.5 В том случае, если неисправность гайковёрта вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п. 8.2, Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт гайковёрта за отдельную плату.

8.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

8.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);
- нормальный износ: гайковёрт, так же, как и все пневматические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;
- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность.

## Приложение

## Применяемые предписывающие знаки по ГОСТ Р 12.4.026-2015

	<p>Работать в защитных очках</p>	<p>На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения</p>
	<p>Работать в защитных наушниках</p>	<p>На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума</p>
	<p>Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания</p>	<p>На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания</p>
	<p>Работать в защитных перчатках</p>	<p>На рабочих местах и участках, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током</p>

**Внимание!** При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Корешок талона №2** на гарантийный ремонт

(модель \_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Изъят « \_\_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г. \_\_\_\_\_  
 Исполнитель (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

**Корешок талона №1** на гарантийный ремонт

(модель \_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Изъят « \_\_\_\_\_ » 20 \_\_\_\_ г. \_\_\_\_\_  
 Исполнитель (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

**Талон № 1\***

на гарантийный ремонт гайковёрта  
 (модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
 (наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
 (подпись) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 (фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Талон № 2\***

на гарантийный ремонт гайковёрта  
 (модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
 (наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
 (подпись) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 (фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

**Внимание!** При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Корешок талона №4 на гарантийный ремонт**

(модель \_\_\_\_\_)

Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

**Корешок талона №3 на гарантийный ремонт**

(модель \_\_\_\_\_)

Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. Изъятк \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

**Талон № 3\***

на гарантийный ремонт гайковёрта

(модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Талон № 4\***

на гарантийный ремонт гайковёрта

(модель \_\_\_\_\_)

Серийный номер S/N \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи \_\_\_\_\_

Место печати

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

\*талон действителен при заполнении

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

**Заполняет ремонтное предприятие**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ (подпись) (\_\_\_\_\_) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_ (должность, подпись)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя предприятия)

Товар сертифицирован.

Сертификат соответствия TP TC 011/2011,

№ TC RU C-CN.AB37.B.06227

Выдан органом по сертификации: ООО «АЛЪЯНС»

Аттестат рег. № RA.RU.11АБ37

Срок действия сертификата соответствия с 17.07.2018 по 16.07.2021

**Изготовитель:** «ZHEJIANG RONGPENG IMP.& EXP.CO.,LTD» Shuiquietou Village, Pengjie Town, Luqiao, Taizhou, Zhejiang, China 318057 Китай

**Импортер:** ООО «НД-Логистика», 141070 МО, г. Королев, ул. Фрунзе, д. 1Д, корп. 2, пом. IV

**Представитель в РФ:** ООО «Калибр», 115114, г. Москва, ул. Павелецкая на-бережная д. 2 стр. 21, оф. 228, тел.+7 (495) 647-76-71

**Юридическое лицо уполномоченное Изготовителем на принятие претензий от потребителя и производящего ремонт и техническое обслуживание товара на территории РФ:** ООО «Калибр», 115114, г. Москва, ул. Павелецкая наб. д. 2, стр. 21, оф. 228, тел.+7 (495) 647-76-71





**API7407**